

Grusswort an der Vollversammlung des ÖFCFE  
Ökumenisches Forum Christlicher Frauen in Europa  
Strasbourg, 5. August 2022  
Simone Curau-Aeppli, SKF und Gabriela Allemann, EFS

---

*Dear sisters, dear guests!*

*We are very happy to celebrate with you and to convey you a greeting from Switzerland!*

*After all, the EFECW was founded in Gwatt near Thun in Switzerland, 40 years ago in 1982. It was certainly significant that a few years earlier Ruth Epting, affectionately called the “mother of the EFECW” by many forum women, had been commissioned as coordinator to work out a proposal in which form Christian women in Europe could exchange and coordinate on questions of a religious, political, economic and social nature. We asked ourselves whether the place of foundation might also have something to do with the fact that there may not be another place where it is as easy and uncomplicated to found an association as it is in Switzerland.*

Switzerland plays a pioneering role in terms of direct democracy, also in the church sphere. The nationwide recognition of the three national churches, the Roman Catholic, the Protestant Reformed and the Christian Catholic churches, is linked to the condition that these state church legal entities comply with democratic and constitutional principles. Thus, in addition to the pastoral level of parishes/congregations and dioceses, there are also the local church communities, cantonal national churches and the national-level bodies. So in the Catholic Church, too, tax money is collected at the bottom, i.e. on the parish level, and passed on “upwards” to carry out higher-level tasks. As a result, the church members have sovereignty over the financial resources, which offers a great deal of creative freedom and independence, but also requires responsibility.

Nous sommes ici à Strasbourg, un lieu où l'on s'engage pour la démocratie et les droits humains. A juste titre ! En Suisse, nous, les femmes, sommes particulièrement conscientes que la démocratie doit aussi progresser, puisque nous n'avons le droit de vote et d'éligibilité que depuis 50 ans. Pour instaurer une véritable reconnaissance des droits dans la société, l'économie, la culture et le sport - et également dans les Eglises -, il faut continuer à être attentive, à écouter et à agir de façon déterminée.

C'est dans cet esprit que des femmes engagées dans les Églises se sont jointes à la grève nationale des femmes en été 2019 et ont manifesté dans la rue avec #égalité.point.amen. en posant leurs propres jalons. Nous avons adressé à nos Eglises des demandes concrètes pour mettre fin à toute discrimination de personnes en raison de leur sexe, de leur mode de vie ou de leur statut. Cette action a permis

de rapprocher les femmes chrétiennes de toutes les régions linguistiques de Suisse et de renforcer la collaboration œcuménique.

Le point Pink nous accompagne depuis lors comme signe visible de cet engagement. Nous avons apporté quelques autocollants pour le comité !

D'autres actions ont suivi. Ainsi, à l'occasion de la session des femmes 2021, la FPS et le SKF ont lancé une pétition très remarquée au Palais fédéral, dans laquelle nous demandions le droit de vote pour toutes les personnes vivant en Suisse depuis plus de cinq années. Malheureusement, cette évolution nécessaire à la démocratie a été rejetée par le Parlement et n'est plus à l'ordre du jour pour les prochaines années.

*It is evident in this and in other areas that cooperation is expanding and must expand to include women from other backgrounds and other religions as well. For example, an inter-religious women's parliament was established in Switzerland a few years ago. Women openly discuss the shaping of society, the important role of women, within their communities and in general. New alliances are being forged to retain and gain influence in a society that is becoming more secular.*

*As in other countries, a Swiss branch of the Forum was founded in 1986. It was a place of dialogue, of learning from each other and with each other. Last year, we honoured together the important ecumenical work and looked back on 35 years, on the occasion of the dissolution of the association. As easy as it is to found associations, it can be difficult to keep them going, especially to find women to serve on the board. The Swiss Protestant Women and the Swiss Catholic Women's Federation, who have always been closely associated with the Forum throughout the years, have accompanied the dissolution and pledge to continue to carry and nurture the embers of the ecumenical fire in a sisterly spirit.*

*Nous félicitons chaleureusement FOFCE (Forum œcuménique des femmes chrétiennes d'Europe) pour son 40e anniversaire. Nous nous réjouissons de ce réseau au sein duquel des femmes de l'Est et de l'Ouest, du Nord et du Sud échangent et font ainsi évoluer la théologie dans les Eglises - vers plus de parité et une égalité vécue par toutes et tous!*

*Nous remercions les femmes du Coordinating Committee pour leur grand engagement et leur souhaitons de continuer avec persévérance, nous en aurons besoin ! Que Dieu - créatrice, accompagnatrice, Ruah qui relie (force de l'esprit) - nous fasse sentir sa proximité.*